

Міністерство охорони здоров'я України  
Полтавський державний медичний університет

Кафедра іноземних мов з латинською мовою та медичною термінологією

**СИЛАБУС**

**ІНОЗЕМНА МОВА ПРОФЕСІЙНОГО СПРЯМУВАННЯ**

(назва навчальної дисципліни)

освітньо-професійний рівень

другий (магістерський) рівень вищої  
освіти

галузь знань  
спеціальність

22 «Охорона здоров'я»  
229 «Громадське здоров'я»

кваліфікація освітня

магістр громадського здоров'я

форма навчання  
курс та семестр вивчення навчальної  
дисципліни

Заочна/дистанційна  
І курс, І семестр

## ДАНІ ПРО ВИКЛАДАЧІВ

Прізвище, ім'я, по батькові викладача (викладачів), науковий ступінь, учене звання	Лисанець Юлія Валеріївна кандидат філологічних наук (2013), доцент (2019)
Профайл викладача (викладачів)	<a href="https://foreign-lang.umsa.edu.ua/team">https://foreign-lang.umsa.edu.ua/team</a>
Контактний телефон	+380532-608-704
E-mail:	<a href="mailto:julian.rivage@gmail.com">julian.rivage@gmail.com</a>
Сторінка кафедри на сайті ПДМУ	<a href="https://foreign-lang.umsa.edu.ua/">https://foreign-lang.umsa.edu.ua/</a>

Прізвище, ім'я, по батькові викладача, науковий ступінь, учене звання	Ефендієва Світлана Миколаївна
Профайл викладача	<a href="https://foreign-lang.umsa.edu.ua/team">https://foreign-lang.umsa.edu.ua/team</a>
Контактний телефон	+380532-608-704
E-mail:	<a href="mailto:svetlanaefendiieva@gmail.com">svetlanaefendiieva@gmail.com</a>
Сторінка кафедри на сайті ПДМУ	<a href="https://foreign-lang.umsa.edu.ua/">https://foreign-lang.umsa.edu.ua/</a>

## ОСНОВНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

### Обсяг навчальної дисципліни

Кількість кредитів / годин – 3,0 кредити ECTS, 90 годин, із них:

Лекції (год.) – програмою не передбачені

Семінари (год.) – програмою не передбачені

Практичні (год.) – 12

Самостійна робота (год.) – 42

Дистанційне навчання (год.) – 36

Вид контролю – залік

### Ознаки навчальної дисципліни

Характер дисципліни (нормативна/ вибіркова): нормативна

Рік навчання: I

Семестр: I

### Політика навчальної дисципліни

Загальні засади, на яких ґрунтується політика вивчення ОК «Іноземна мова професійного спрямування»: дотримання суб'єктами освітнього процесу (здобувачами освіти й науково-педагогічними працівниками) принципів академічної доброчесності, які передбачають відмову від списування в будь-якій формі, об'єктивне оцінювання результатів навчання, обов'язкове посилення на джерела інформації тощо, що викладені в Кодексі академічної доброчесності Полтавського державного медичного університету (<https://u.to/UyhIHA>); залучення здобувачів освіти до академічної культури й наукової діяльності;

формування рівня теоретичних знань, умінь, практичних навичок, способів мислення, необхідних для майбутньої професійної діяльності; популяризація загальнолюдських, національних і професійних цінностей; ознайомлення здобувачів освіти з основами медичної етики й деонтології; пропагування здорового способу життя; створення умов для підтримання суб'єктами освітнього процесу позитивного іміджу та ділової репутації ПДМУ у вітчизняному й зарубіжному освітньо-науковому просторі; створення умов для особистісного розвитку здобувачів освіти, реалізації їх інтелектуальних і когнітивних здібностей; формування гуманістичного світогляду, толерантності, мультикультурності.

**Конкретні вимоги:** неприпустимість пропусків і запізнень без поважної причини; активна участь здобувачів вищої освіти на практичних заняттях; систематичне виконання всіх видів завдань, передбачених робочою навчальною програмою з ОК «Іноземна мова професійного спрямування»; заборона користуватися девайсами, крім випадків, коли на занятті застосовуються інтерактивні програми Kahoot чи Quizlet. **Система заохочень:** переможці II етапу Всеукраїнської студентської олімпіади (міжнародних олімпіад) з англійської мови можуть бути звільнені від відвідування практичних занять як такі, що достроково виконали навчальну програму. Реалізація освітнього процесу відбувається згідно з Положенням про дистанційну форму навчання у Полтавському державному медичному університеті (<https://u.to/jCJgHA>). Політика у сфері оцінювання всіх видів навчальних досягнень здобувачів вищої освіти ґрунтується на принципах прозорості, об'єктивності й відкритості. Кафедра дотримується неухильного курсу щодо викорінення будь-яких проявів суб'єктивізму й заангажованості щодо оцінювання, а також принципів індивідуалізації і диференціації в навчанні. Загальні положення політики викладені в нормативних документах за посиланням (<https://u.to/ZShIHA>).

#### **Опис навчальної дисципліни (анотація)**

Вивчення ОК «Іноземна мова професійного спрямування» здійснюється впродовж I семестру 1-го року навчання ЗВМО. ОК «Іноземна мова професійного спрямування» спрямована на розвиток соціокультурної, прагматичної та професійно орієнтованої комунікативної компетентності, що є важливим елементом підготовки майбутнього фахівця у сфері охорони здоров'я до роботи в іншомовному професійному середовищі та актуальним напрямком вищої медичної освіти України в умовах поглиблення процесів глобалізації та євроінтеграції.

**Пререквізити і постреквізити навчальної дисципліни (міждисциплінарні зв'язки)**

**Пререквізити** (знання та навички, якими повинен володіти здобувач вищої освіти, щоб приступити до вивчення дисципліни, або перелік попередньо прослуханих дисциплін).

«Іноземна мова професійного спрямування» як навчальна дисципліна побудована відповідно до вимог Державного стандарту базової та повної загальної середньої освіти, рівнів навчальних досягнень, визначених у чинних програмах з іноземних мов для освітніх навчальних закладів України, що відповідають Загальноєвропейським рекомендаціям з мовної освіти (B1 – для рівня «Стандарт», B2 – для профільного рівня).

**Постреквізити** (дисципліни, для вивчення яких потрібні знання, уміння і навички, що здобуваються після закінчення вивчення даної дисципліни).

«Іноземна мова професійного спрямування» як навчальна дисципліна закладає основи знань з ОК «Правове забезпечення громадського здоров'я», «Економіка охорони здоров'я», «Біобезпека та біозахист», «Організація охорони здоров'я», «Громадське здоров'я».

#### **Мета та завдання навчальної дисципліни:**

- мета ОК «Іноземна мова професійного спрямування» – сформувати загальні та професійно-орієнтовані компетенції (лінгвістичну, мовленнєву, прагматичну), які забезпечують необхідну комунікативну самостійність у сферах професійного й академічного спілкування в усній та письмовій формах;
- основними завданнями вивчення дисципліни є:
  - вивчення здобувачами вищої освіти фахового матеріалу іноземною мовою;
  - опанування медичної термінологіки, з перспективою її подальшого використання в іншомовному професійному середовищі;
  - опанування теоретичного змісту предметної області англійською мовою: концепції, закономірності, принципи, поняття, які спрямовані на оцінку стану здоров'я, захист та промоцію здоров'я, моніторинг загроз для громадського здоров'я, профілактика захворювань, збереження та зміцнення здоров'я та соціального благополуччя населення;
  - вдосконалення й подальший розвиток комунікативних навичок та їх активізація для застосування у майбутній професійній діяльності.

Видами навчальної діяльності здобувачів вищої освіти згідно з навчальним планом є практичні заняття та самостійна робота здобувачів вищої освіти.

#### **Компетентності та результати навчання, формуванню яких сприяє дисципліна (інтегральна, загальні, спеціальні, матриця компетентностей)**

Згідно з вимогами Стандарту вищої освіти за спеціальністю 229 «Громадське здоров'я» галузі знань 22 «Охорона здоров'я» для другого (магістерського) рівня вищої освіти дисципліна забезпечує набуття здобувачами вищої освіти низки компетентностей, а саме:

**інтегральна:** здатність розв'язувати складні задачі і проблеми у галузі громадського здоров'я або у процесі навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог.

#### **загальні:**

- здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу;
- здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях;
- здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово;

- здатність спілкуватися іноземною мовою;
- навички використання інформаційних і комунікаційних технологій;
- здатність проведення досліджень на відповідному рівні;
- здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями;
- здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності);
- здатність працювати в міжнародному контексті;
- здатність приймати обґрунтовані рішення;
- здатність розробляти та управляти проектами;
- здатність діяти соціально відповідально та свідомо;
- здатність діяти на основі етичних міркувань (мотивів);
- здатність усвідомлювати рівні можливості та гендерні проблеми.

***спеціальні (фахові, предметні):***

- здатність оцінювати, інтерпретувати, порівнювати та прогнозувати основні показники громадського здоров'я іноземною мовою;
- здатність коректного використання структурно-лексичних аспектів іноземної мови спеціальності у процесі навчання та професійної діяльності
- здатність організовувати та брати участь у роботі закладів охорони здоров'я в іншомовному середовищі; використовувати лінгвістичні засоби іноземної мови з метою вирішення професійних завдань
- здатність застосування іноземної мови під час професійної діяльності та міжособистісної взаємодії на робочому місці, в адміністративних закладах охорони здоров'я та університетських лікарнях в іншомовному середовищі
- здатність ефективного використання іноземної мови під час оформлення історії хвороби пацієнтів, встановлення діагнозу, призначення лікування, виписування рецепту, надання професійних консультацій щодо профілактики захворювань, дієти та здорового способу життя
- здатність здійснення усного та письмового перекладу науково-медичної літератури іноземною та рідною мовами
- здатність проведення наукових досліджень, розумінні оригінальної літератури іноземною мовою на медичну тематику, інтерпретації змісту загальнонаукової літератури іноземною мовою
- здатність використання засобів сучасних інформаційних технологій під час спілкування іноземною мовою та передачі інформації
- здатність використовувати іноземну мову спеціальності на належному рівні; дотримання граматичних норм іноземної мови
- здатність належної морально-етичної поведінки та професійної діяльності, дотримання громадянських прав та обов'язків, підвищення загальноосвітнього культурного рівня.
- здатність визначати пріоритети і проводити оцінку потреб сфери громадського здоров'я у конкретній ситуації;
- здатність розробляти міжнародні проекти надання послуг громадського здоров'я та профілактики (первинної, вторинної та третинної) захворювань, промоції здоров'я, та забезпечувати їх реалізацію;

- здатність використовувати етичні принципи та норми права при плануванні досліджень, збиранні інформації та її використанні;
- здатність застосовувати наукові підходи щодо планування дизайну досліджень, збору даних, розповсюдження та використання результатів наукових досліджень у сфері громадського здоров'я;
- здатність здійснювати, презентувати, організовувати наукові дослідження та обирати для цього відповідні дизайни досліджень іноземною мовою;
- здатність ефективно й компетентно брати участь у різних формах іншомовної наукової комунікації (конференції, круглі столи, дискусії, наукові публікації) в галузі громадського здоров'я.

*Результати навчання для дисципліни:*

по завершенню вивчення ОК здобувачі вищої освіти повинні

**знати:**

- лексичний матеріал, пов'язаний із тематикою дисципліни
- граматичний матеріал дисципліни
- основні терміни, що відносяться до тем модулів
- сучасні тенденції управління та організації системи охорони здоров'я
- особливості професійного медичного дискурсу в системі громадського здоров'я

**уміти:**

- диференціювати і аналізувати терміни і терміносистеми греко-латинського походження
- демонструвати навички аналітичного і пошукового читання
- здійснювати переказ фахових текстів
- перекладати літературу за фахом
- реалізувати засвоєний лексико-граматичний матеріал у формі усних та письмових повідомлень; вести дискурс на ситуативно зумовлену тематику
- утворювати синтаксичні конструкції, використовуючи релевантні граматичні категорії та моделі
- застосовувати загальну і наукову лексику при виконанні когнітивних завдань
- використовувати знання, отримані на заняттях із фундаментальних медичних дисциплін і латинської мови в процесі вивчення іншомовних термінів
- демонструвати професійні знання у навчальних ситуаціях
- розпізнавати та аналізувати лексичні структури та їх взаємозв'язок із семантичними особливостями тексту
- розпізнавати та аналізувати граматичні явища та моделі і включати їх в активне спілкування
- поєднувати знання фундаментальних медичних дисциплін та загальні знання під час дискусій іноземною мовою на професійну тематику
- володіти засобами пошуку інформації, демонструвати навички обробки та аналізу отриманої інформації.
- складати резюме загальнонаукових текстів іноземною мовою
- створювати усну та письмову презентації іноземною мовою за спеціальністю
- формулювати результати індивідуального пошуку на релевантну тематику дисципліни

- самостійно обирати навчальний матеріал під час виконання завдань самостійної роботи
- поєднувати здобуті знання під час самоконтролю

### Структура навчальної дисципліни

Зміст змістових модулів і тем	Кількість годин					СРС
	Усього	Лекції	Прак-тичні заняття	Дистанційне навчання		
				Синхронно	Асинхронно	
Модуль «Сучасні тенденції управління та організації системи охорони здоров'я»						
Тема 1. Історія громадського здоров'я. Еволюція поняття “здоров'я”. Моделі організації та фінансування охорони здоров'я. Економіка охорони здоров'я.	2	-	2	-	-	-
Тема 2. Система охорони здоров'я у США. Програми “Medicare”, “Medicaid”; види медичного страхування. Система охорони здоров'я у Великобританії. Складові системи NHS. Особливості систем охорони здоров'я в деяких країнах ЄС.	2	-	2	-	-	-
Тема 3. Система охорони здоров'я в Україні. Управління та координація. Конституційні норми щодо забезпечення державою охорони здоров'я населення.	2	-	2	-	-	-
Тема 4. Заклади охорони здоров'я як об'єкт управління. Структура охорони здоров'я в Україні: національний, регіональний і субрегіональний (місцевий) рівні.	5	-	-	-	-	5
Тема 5. Система управління охороною здоров'я України: первинна лікувально-профілактична допомога; спеціалізована (вторинна) лікувально-профілактична допомога; високоспеціалізована (третинна) лікувально-профілактична допомога.	6	-	-	-	-	6
Тема 6. Міжнародні принципи організації охорони здоров'я	5	-	-	-	-	5

населення. Загальні засади, проголошені Оттавською хартією. Декларація про права пацієнта. Роль міжнародних організацій в системі громадського здоров'я. Програми громадського здоров'я в Україні та світі. Міжнародні проекти в системі охорони здоров'я. Сфери фінансування охорони здоров'я (EU Funds for Health).						
Тема 7. Поняття статистичного дослідження. Методи біостатистики. Сучасні технології аналізу даних.	5	-	-	-	-	5
Тема 8. Основи медичного й екологічного права та біоетики. Правове забезпечення громадського здоров'я.	5	-	-	1	4	-
Тема 9. Історія епідеміології. Складові епідемічного процесу (епідеміологічна тріада). Основні протиепідемічні заходи. Історія вакцинації в Україні та світі	6	-	-	2	4	-
Тема 10. Хвороби ХХІ століття. Поняття профілактики в системі громадського здоров'я. Гігієна праці. Професійна захворюваність. Профілактика шкідливих звичок і популяризація здорового способу життя серед населення.	7	-	-	2	5	-
Тема 11. Інформатизація та комунікації в системі охорони здоров'я. Основи документообігу в системі охорони здоров'я. Жанрово-стилістичні особливості листа-направлення (letter of referral). Різновиди медичної документації та її заповнення. Стандартні медичні аббревіатури. Дані профілактичного огляду.	2	-	2	-	-	-
Тема 12. Збір анамнезу (past medical history, family history, social history). Обстеження, ознаки та симптоми. Постановка діагнозу: методи візуалізації, лабораторні дослідження.	2	-	2	-	-	-
Тема 13. Основні принципи доказової медицини. Типи клінічних досліджень	2	-	2	-	-	-



(interventional and observational clinical trials, randomized, blind, placebo-controlled controlled trials). Фази клінічних досліджень (Pharmacodynamics and pharmacokinetics in humans; Screening for safety; Establishing the preliminary efficacy of the drug in a "treatment group"; Final confirmation of safety and efficacy; Safety studies during sales). Поняття про поінформовану добровільну згоду пацієнта.						
Тема 14. Бази даних наукових публікацій (PubMed, Medline). Наукометричні бази даних (Scopus, Web of Science).	5	-	-	-	-	5
Тема 15. Авторитетні міжнародні видання у сфері громадського здоров'я. Процедура рецензування в міжнародних наукових виданнях (single blind, double blind peer review).	5	-	-	-	-	5
Тема 16. Жанри конференційного спілкування: інформаційне повідомлення, тези доповіді, усна і стендова доповіді, презентація PowerPoint, роздатковий матеріал (хендаут), матеріали конференції. Структурно-композиційні та мовно-стилістичні особливості.	6	-	-	-	-	6
Тема 17. Поняття про неожанри наукового дискурсу. Організація та презентація наукових досліджень. Написання анотації до фахового тексту.	5	-	-	-	-	5
Тема 18. Складання CV (резюме) / Bio-data. Типи, лексичні, структурно-композиційні особливості, кліше.	6	-	-	2	4	-
Тема 19. Типи ділових листів. Заповнення анкет. Структурно-композиційні, мовно-стилістичні особливості подання на грант, складання науково-дослідного проекту.	6	-	-	2	4	-
Тема 20. Комунікативні навички у сфері охорони здоров'я. Особливості міжпрофесійного спілкування в	6	-	-	2	4	-

іншомовному середовищі. Комунікативна компетентність фахівця у сфері охорони здоров'я. Повідомлення про результати обстеження та план лікування. Залік.						
<b>Усього (3 кредити ECTS)</b>	<b>90</b>	<b>-</b>	<b>12</b>	<b>11</b>	<b>25</b>	<b>42</b>

**Тематичний план лекцій (за модулями) із зазначенням основних питань, що розглядаються на лекції – не передбачено.**

**Тематичний план семінарських занять за модулями і змістовими модулями із зазначенням основних питань, що розглядаються на семінарському занятті – не передбачено.**

**Тематичний план практичних занять за модулями і змістовими модулями із зазначенням основних питань, що розглядаються на практичному занятті**

№ з/п	Тема	Кількість годин
<b>Модуль «Сучасні тенденції управління та організації системи охорони здоров'я»</b>		
1	Історія громадського здоров'я. Еволюція поняття “здоров'я”. Моделі організації та фінансування охорони здоров'я. Економіка охорони здоров'я	2
2	Система охорони здоров'я у США. Програми “Medicare”, “Medicaid”; види медичного страхування. Система охорони здоров'я у Великобританії. Складові системи NHS. Особливості систем охорони здоров'я в деяких країнах ЄС.	2
3	Система охорони здоров'я в Україні. Управління та координація. Конституційні норми щодо забезпечення державою охорони здоров'я населення.	2
4	Інформатизація та комунікації в системі охорони здоров'я. Основи документообігу в системі охорони здоров'я. Жанрово-стилістичні особливості листа-направлення (letter of referral).	2
5	Збір анамнезу (past medical history, family history, social history). Обстеження, ознаки та симптоми. Постановка діагнозу: методи візуалізації, лабораторні дослідження. Різновиди медичної документації та її заповнення. Стандартні медичні аббревіатури. Дані профілактичного огляду.	2
6	Основні принципи доказової медицини. Типи клінічних досліджень (interventional and observational clinical trials, randomized, blind, placebo-controlled controlled trials). Фази клінічних досліджень (Pharmacodynamics and pharmacokinetics in humans; Screening for safety; Establishing	2

	the preliminary efficacy of the drug in a "treatment group"; Final confirmation of safety and efficacy; Safety studies during sales). Поняття про поінформовану добровільну згода пацієнта. Залік.	
<b>Разом</b>		<b>12</b>

### Самостійна робота

#### Тематичний план самостійної роботи, що входить до плану аудиторних занять

№ з/п	Тема	Кількість годин
<b>Модуль «Сучасні тенденції управління та організації системи охорони здоров'я»</b>		
1	Історія громадського здоров'я. Еволюція поняття “здоров'я”. Моделі організації та фінансування охорони здоров'я. Економіка охорони здоров'я	0.5
2	Система охорони здоров'я у США. Програми “Medicare”, “Medicaid”; види медичного страхування. Система охорони здоров'я у Великобританії. Складові системи NHS. Особливості систем охорони здоров'я в деяких країнах ЄС.	0.5
3	Система охорони здоров'я в Україні. Управління та координація. Конституційні норми щодо забезпечення державою охорони здоров'я населення.	0.5
4	Інформатизація та комунікації в системі охорони здоров'я. Основи документообігу в системі охорони здоров'я. Жанрово-стилістичні особливості листа-направлення (letter of referral).	0.5
5	Збір анамнезу (past medical history, family history, social history). Обстеження, ознаки та симптоми. Постановка діагнозу: методи візуалізації, лабораторні дослідження. Різновиди медичної документації та її заповнення. Стандартні медичні аббревіатури. Дані профілактичного огляду.	0.5
6	Основні принципи доказової медицини. Типи клінічних досліджень (interventional and observational clinical trials, randomized, blind, placebo-controlled controlled trials). Фази клінічних досліджень (Pharmacodynamics and pharmacokinetics in humans; Screening for safety; Establishing the preliminary efficacy of the drug in a "treatment group"; Final confirmation of safety and efficacy; Safety studies during sales). Поняття про поінформовану добровільну згода пацієнта.	0.5
7	Підготовка до заліку	6
<b>Разом</b>		<b>9</b>

#### Опрацювання тем, що не входять до плану аудиторних занять

№ з/п	Назви модулів і тем	Кількість годин
Модуль «Сучасні тенденції управління та організації системи охорони здоров'я»		
<b>1. Підготовка до практичних занять - формування практичних навичок:</b>		
1	Заклади охорони здоров'я як об'єкт управління. Структура охорони здоров'я в Україні: національний, регіональний і субрегіональний (місцевий) рівні.	3
2	Система управління охороною здоров'я України: первинна лікувально-профілактична допомога; спеціалізована (вторинна) лікувально-профілактична допомога; високоспеціалізована (третинна) лікувально-профілактична допомога.	3
3	Міжнародні принципи організації охорони здоров'я населення. Загальні засади, проголошені Оттавською хартією. Декларація про права пацієнта.	3
4	Роль міжнародних організацій в системі громадського здоров'я. Програми громадського здоров'я в Україні та світі. Міжнародні проєкти в системі охорони здоров'я. Сфери фінансування охорони здоров'я (EU Funds for Health).	3
5.	Поняття статистичного дослідження. Методи біостатистики. Сучасні технології аналізу даних.	3
6.	Бази даних наукових публікацій (PubMed, Medline). Наукометричні бази даних (Scopus, Web of Science).	3
7.	Авторитетні міжнародні видання у сфері громадського здоров'я.	3
8.	Процедура рецензування в міжнародних наукових виданнях (single blind, double blind peer review)	3
9	Жанри конференційного спілкування: інформаційне повідомлення, тези доповіді, усна і стендова доповіді, презентація PowerPoint, роздатковий матеріал (хендаут), матеріали конференції.	3
10	Структурно-композиційні та мовно-стилістичні особливості.	3
11	Поняття про неोजанри наукового дискурсу. Організація та презентація наукових досліджень. Написання анотації до фахового тексту.	3
<b>Разом</b>		<b>33</b>

#### Дистанційне навчання

№ п/п	Тема	Кількість годин
1	2	3
Модуль «Сучасні тенденції управління та організації системи охорони здоров'я»		
1	Основи медичного й екологічного права та біоетики. Правове забезпечення громадського здоров'я.	5
2	Історія епідеміології. Складові епідемічного процесу (епідеміологічна тріада). Основні протиепідемічні заходи.	6

	Історія вакцинації в Україні та світі	
3	Хвороби ХХІ століття. Поняття профілактики в системі громадського здоров'я. Гігієна праці. Професійна захворюваність. Профілактика шкідливих звичок і популяризація здорового способу життя серед населення.	7
4	Складання CV (резюме) / Bio-data. Типи, лексичні, структурно-композиційні особливості, кліше.	6
5	Типи ділових листів. Заповнення анкет. Структурно-композиційні, мовно-стилістичні особливості подання на грант, складання науково-дослідного проєкту.	6
6	Комунікативні навички у сфері охорони здоров'я. Особливості міжпрофесійного спілкування в іншомовному середовищі. Комунікативна компетентність фахівця у сфері охорони здоров'я. Повідомлення про результати обстеження та план лікування.	6
<b>Разом</b>		<b>36</b>

### Індивідуальні завдання

1. Виготовлення таблиць, схем, плакатів.
2. Виконання вправ і завдань підвищеної складності.
3. Виконання творчих завдань.
4. Виступи з повідомленнями і доповідями.
5. Участь у наукових студентських конференціях та олімпіадах.

### Перелік теоретичних питань з ОК «Іноземна мова професійного спрямування»

*Лексико-фонетичний матеріал:*

Модуль «Сучасні тенденції управління та організації системи охорони здоров'я»

1. History of public health. The evolution of the concept of "health". Models of organization and financing the health care system. Health economics
2. The health care system in the United States. "Medicare" and "Medicaid" programs; types of health insurance. The health care system in the UK. Components of the NHS system. Features of health care systems in the EU countries.
3. The health care system in Ukraine. Management and coordination. Constitutional norms on public health.
4. Health care facilities as an object of management. The structure of health care in Ukraine: national, regional and subregional (local) levels.
5. Health care management system of Ukraine: primary treatment and prevention; specialized (secondary) treatment and prevention; highly specialized (tertiary) treatment and prevention.
6. International principles of public health organization. General principles proclaimed by the Ottawa Charter for Health Promotion. Declaration of Patient's Rights. The role of international organizations in the public health system. Public health programs in Ukraine and around the world. International projects in the health care system. EU funds for health.

7. The concept of statistical research. Methods of biostatistics. Modern technologies for data analysis.
8. Fundamentals of medical and environmental law and bioethics. Legislative provision of public health.
9. History of epidemiology. Components of the epidemic process (the epidemiological triad). The main anti-epidemic measures. History of vaccination in Ukraine and abroad
10. Diseases of the 21st century. The concept of prevention in the public health system. Occupational hygiene. Occupational morbidity. Prevention of bad habits and promotion of a healthy lifestyle among the population.
11. Informatization and communication in the health care system. Fundamentals of document management in the health care system. Genre and stylistic features of the letter of referral.
12. History taking (past medical history, family history, social history). Examination, signs and symptoms. Making the diagnosis: imaging technologies, laboratory tests. Types of medical documents and their completion. Standard medical abbreviations. Preventive examination data.
13. Basic principles of evidence-based medicine. Types of clinical trials (interventional and observational clinical trials, randomized, blind, placebo-controlled controlled trials). Phases of clinical trials (Pharmacodynamics and pharmacokinetics in humans; Screening for safety; Establishing the preliminary efficacy of the drug in a "treatment group"; Final confirmation of safety and efficacy; Safety studies during sales). The concept of informed consent of the patient.
14. Databases of scientific publications (PubMed, Medline). Scientometric databases (Scopus, Web of Science).
15. Expert international scholarly journals in the field of public health. Review procedure in international scholarly journals (single blind, double blind peer review)
16. Genres of conference communication: reports, abstracts, oral and poster presentations, PowerPoint presentation, handouts, conference materials. Structural, compositional, linguistic and stylistic features.
17. The concept of neo-genres of scientific discourse. Organization and presentation of research findings. Abstract writing.
18. Drafting a CV / Bio-data. Types, lexical, structural and compositional features, common expressions.
19. Types of business letters. Filling out questionnaires. Structural, compositional, linguistic and stylistic features of grant proposals and applications, designing a research project.
20. Communication skills in health care. Features of interprofessional communication in a foreign language environment. Communicative competence of a healthcare professional. Informing patients of examination results and treatment plan.

*Граматичний матеріал:*

1. Forms of speech
2. Word order
3. Simple tenses, active voice
4. Simple tenses, passive voice
5. Continuous tenses, active voice
6. Continuous tenses, passive voice
7. Imperative mood

8. Modal verbs and their equivalents
9. Participle I
10. Participle II
11. Gerund
12. Perfect tenses, active voice
13. Perfect tenses, passive voice
14. Perfect continuous tenses, active voice
15. Equivalents of modal verbs
16. Sequence of tenses

### **Перелік практичних навичок:**

1. Перекладати оригінальний текст з мінімальним використанням словника.
2. Розпізнавати та диференціювати складні граматичні явища за формальними ознаками.
3. Розуміти і передавати українською або іноземною мовою зміст текстів
4. Виділяти тематичні та анатомічні лексичні групи.
5. Засвоїти структуру медичної документації.
6. Анотувати спеціальні та загальнонаукові тексти.
7. Визначати латинські терміни в іншомовних текстах.
8. Розпізнавати терміноелементи греко-латинського походження.
9. Визначати різні синтаксичні конструкції.
10. Розрізняти і розпізнавати активну та пасивні конструкції.
11. Визначати етимологію термінів.
12. Вести дискурс, включаючи діалогічне мовлення, що базується на засвоєнні вивченої термінології.
13. Виділяти та визначати латинські та грецькі терміноелементи.
14. Згруповувати афікси за їх значенням.
15. Утворювати терміни за характерними афіксами.
16. Визначати, розпізнавати та розшифровувати терміни у мікротекстах.
17. Розпізнавати складні слова за їх компонентами.
18. Пояснювати словосполучення ключового вокабуляру текстів.
19. Робити етимологічний аналіз термінів.
20. Декодувати аббревіатури.
21. Визначати і диференціювати граматичні явища та моделі.
22. Знати особливості перекладу пасивних конструкцій.
23. Перекладати і робити синтаксичний розбір речення.
24. Визначати синтаксичні конструкції на базі граматичних моделей та активної лексики.
25. Здійснювати пошук заданої інформації в науково-популярному тексті.
26. Робити переклад і граматичний аналіз мікротексту.
27. Ділити прочитаний текст на логічно-сміслові групи і скласти план дискурсу.
28. Скласти резюме та анотації загальнонаукових текстів.
29. Заповнювати анкети, рецепти та інструкції.

### **Форма успішності навчання**

Залік складається по завершенню вивчення модуля на останньому практичному занятті. Залік отримують здобувачі вищої освіти, що відвідали всі заняття (або відпрацювали пропущені заняття у встановленому порядку) і набрали конвертовану суму балів не меншу за мінімальну (122 бали). У «Відомість підсумкового модульного контролю» в колонку «Поточний контроль (бали)» викладач вносить бали після їх конвертації з середнього балу успішності згідно з Таблицею 1, у колонку «Підсумковий контроль (бали)» викладач робить запис «зараховано».

### **Система поточного та підсумкового контролю**

Поточний контроль з ОК проводиться викладачем на кожному практичному занятті. Основна мета поточного контролю – моніторинг навчальних досягнень і систематичне оцінювання результатів навчальної діяльності здобувачів освіти, забезпечення зворотного зв'язку між науково-педагогічним працівником і здобувачем вищої освіти у процесі навчання, формування мотивації до вивчення ОК.

Поточний контроль проводиться у формі усного опитування, письмового контролю, вирішення ситуаційних задач, письмового або програмного комп'ютерного тестування на практичних заняттях, дискусії, тощо.

На першому занятті з ОК науково-педагогічний працівник ознайомлює здобувачів освіти зі стандартизованими критеріями оцінювання їх навчальних досягнень (табл. 1). Оцінка успішності є інтегрованою (оцінюються всі види роботи здобувача вищої освіти, як при підготовці до заняття, так і під час заняття). Вона виставляється викладачем у «Журнал обліку відвідування та успішності» наприкінці заняття або після перевірки індивідуальних контрольних завдань (письмових робіт, розв'язування типових або ситуаційних задач і тестових завдань), але не пізніше 2 календарних днів після проведення заняття.

*Таблиця 1*

#### **Стандартизовані узагальнені критерії оцінювання знань здобувачів вищої освіти в ПДМУ**

За 4-бальною шкалою	Оцінка в ЕКТС	Критерії оцінювання
5 (відмінно)	A	Здобувач освіти виявляє особливі творчі здібності, вміє самостійно здобувати знання, без допомоги викладача знаходить та опрацьовує необхідну інформацію, вміє використовувати набуті знання і вміння для прийняття рішень у нестандартних ситуаціях, переконливо аргументує відповіді, самостійно розкриває власні обдарування і нахили, володіє не менш ніж 90% знань з теми як під час опитування, та усіх видів контролю.



4 (добре)	В	Здобувач освіти вільно володіє вивченим обсягом матеріалу, застосовує його на практиці, вільно розв'язує вправи і задачі у стандартизованих ситуаціях, самостійно виправляє помилки, кількість яких незначна, володіє не менш ніж 85% знань з теми як під час опитування, та усіх видів контролю.
	С	Здобувач освіти вміє зіставляти, узагальнювати, систематизувати інформацію під керівництвом науково-педагогічного працівника, в цілому самостійно застосовувати її на практиці, контролювати власну діяльність; виправляти помилки, серед яких є суттєві, добирати аргументи для підтвердження думок, володіє не менш ніж 75% знань з теми як під час опитування, та усіх видів контролю.
3 (задовільно)	Д	Здобувач освіти відтворює значну частину теоретичного матеріалу, виявляє знання і розуміння основних положень з допомогою науково-педагогічного працівника може аналізувати навчальний матеріал, виправляти помилки, серед яких є значна кількість суттєвих, володіє не менш ніж 65% знань з теми як під час опитування, та усіх видів контролю.
	Е	Здобувач освіти володіє навчальним матеріалом на рівні вищому за початковий, значну частину його відтворює на репродуктивному рівні. володіє не менш ніж 60% знань з теми як під час опитування, та усіх видів контролю.
2 (незадовільно)	FX	Здобувач освіти володіє матеріалом на рівні окремих фрагментів, що становлять незначну частину матеріалу, володіє менш ніж 60% знань з теми як під час опитування, та усіх видів контролю.

	F	Здобувач освіти володіє матеріалом на рівні елементарного розпізнання і відтворення окремих фактів, елементів, володіє менш ніж 60% знань з теми як під час опитування, та усіх видів контролю.
--	---	---

Результат складання заліку оцінюється в балах. Максимальна кількість балів за результатами складання заліку становить 200 балів. Мінімальна кількість балів за результатами складання заліку становить 122 бали. Критерії оцінювання заліку з ОК повідомляються на першому практичному занятті модуля.

*Таблиця 2*

***Уніфікована таблиця відповідності середнього балу за традиційною чотирибальною оцінкою балам за поточну успішність***

Середній бал за поточну успішність (A)	Бали за поточну успішність з модуля (A * 24)
1	2
2	48
2,1	50
2,15	52
2,2	53
2,25	54
2,3	55
2,35	56
2,4	58
2,45	59
2,5	60
2,55	61
2,6	62
2,65	64
2,7	65
2,75	66
2,8	67
2,85	68
2,9	70
2,95	71
3	72
3,05	73
3,1	74
3,15	76
3,2	77
3,25	78
3,3	79

3,35	80
3,4	82
3,45	83
3,5	84
3,55	85
3,6	86
3,65	88
3,7	89
3,75	90
3,8	91
3,85	92
3,9	94
3,95	95
4	96
4,05	97
4,1	98
4,15	100
4,2	101
4,25	102
4,3	103
4,35	104
4,4	106
4,45	107
4,5	108
4,55	109
4,6	110
4,65	112
4,7	113
4,75	114
4,8	115
4,85	116
4,9	118
4,95	119
5	120

### **Методи навчання**

1. Традиційні методи – вербальний (пояснення, бесіда), наочний (спостереження, демонстрація, ілюстрація), практичний (виконання вправ, лексичні диктанти).

2. Методи активного навчання – метод проблемного викладу навчального матеріалу, flipped learning, blended learning (за наявності наказу по ЗВО ПДМУ), case study, brainstorming, групова дискусія, ділова гра, навчання в малих групах, евристична бесіда, дослідницькі методи.

### **Методи й форми контролю навчальних досягнень здобувачів освіти**

#### **Усний контроль:**

- індивідуальне опитування;
- фронтальне опитування;

#### **Письмовий контроль:**

- виконання контрольних письмових робіт (диктанти, відповіді на запитання, виконання вправ та індивідуальних завдань);
- виконання тестових завдань різного рівня складності;
- підсумковий модульний контроль.

#### **Комбіноване опитування**

#### **Комп'ютерний контроль**

#### **Самоконтроль**

### **Методичне забезпечення**

- освітньо-пофесійна програма «Громадське здоров'я»(<https://u.to/RGZKHA>);
- робоча програма навчальної дисципліни;
- тематичний план практичних занять;
- матеріали для позанявчого контролю знань, умінь і навичок здобувачів освіти;
- презентації;
- аудіо- та відеоматеріали;
- програмне забезпечення «Nibelung»;
- стенди, плакати, таблиці, схеми.

### **Рекомендована література**

#### **Базова**

Лисанець Ю.В. Medical English for Health Care Purposes : Textbook / Ю.В. Лисанець, О.М. Беляєва, Л.Б. Сліпченко. – Київ: ВСВ «Медицина», 2021. – 352 с.

#### **Допоміжна**

1. Лисанець Ю.В. Medical English for Academic Purposes / Ю.В. Лисанець, О.М. Беляєва, М.П. Мелащенко. – Київ : ВСВ “Медицина”, 2018. – 312 с.
2. Chabner Davi-Ellen. Medical Terminology: A Short Course [8th edition]. – W.B. Saunders Company, 2017. – 448 p.
3. Cohen B. J. Medical Terminology : An Illustrated Guide / [8th edition] / B. J. Cohen, A. DePetrus. – Philadelphia : Lippincott Williams & Wilkins, 2017. – 728 p.
4. Davidson`s Principles & Practice of Medicine [23rd edition]. – Churchill Livingstone, 2018. – 1440 p.

5. English Vocabulary in Practice: manual / Slipchenko L.B., Bieliaieva O.M., Lysanets Yu.V. – Lviv: “Magnolia 2006”, 2021. — 187 p.

**Інформаційні ресурси**

<http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/index.shtml>

<http://www.oup.co.uk/>

<http://www.oup.com/online/>

<http://www.ldoceonline.com/>

<http://www.ucl.ac.uk/internet-grammar/home.htm>

<http://www.edufind.com/english/grammar/>

**Розробники:** к. пед. н., доц. Беляєва О.М., к. філол. н., доц. Лисанець Ю.В., викл. Ефендієва С.М.